



## Zentrale Dienste

Udelbodenstrasse 73 • CH-6014 Luzern  
Tel. G. +41 41 440 69 82 • Fax +41 41 440 69 84  
skf@karate.ch • www.karate.ch



Member of European and  
World Karate Federation

Luzern/Lucerne, 15.01.2014

## Delegation / Délégation

### 41th EKF European Junior & Cadets Karate Championships, 6th U21-Cup 07. – 09.02.2014, Lissabon/Lisbonne

Delegationsleiter Responsable de la delegation	Daniel Humbel Chef Leistungssport / responsable sport élite
Kommission TK EKF Commission CT EKF	Dominique Sigillò
Schiedsrichter Arbitres	Rudi Seiler Piero Lüthold Mirko Bisaro
Coach	Michelle Saner David Baumann Franco Pisino
Fotograf Photographe	Mark Lyner
Begleitpersonen Accompagnants	Leo Chin, Kristin Buchbinder (Organisation EM 2015 Zürich)
Damen Dames	Rahel Oechslin U18 Kata Maya Schärer U16 Kumite -54 Nina Radjenovic U16 Kumite +54 Francine Waber U18 Kumite -48 Marion Franzosi U18 Kumite -59 Melinda Mark U21 Kata Iliana Bartolotta U21 Kumite -53 Elena Quirici U21 Kumite -60 Ramona Brüderlin U21 Kumite +60
Herren Hommes	Maurice Rösch U18 Kata Noah Pisino U18 Kumite -55 Gaétan Délétroz U18 Kumite -61 Benoît Schmidlin U18 Kumite -68 Mentor Bytici U21 Kumite -68 Roman Weibel U21 Kumite -78
Sporthalle Salle de sport	Meo Arena Sport Hall, Parque das Nações <a href="http://arena.meo.pt">http://arena.meo.pt</a>





## Zentrale Dienste

Udelbodenstrasse 73 • CH-6014 Luzern  
Tel. G. +41 41 440 69 82 • Fax +41 41 440 69 84  
[skf@karate.ch](mailto:skf@karate.ch) • [www.karate.ch](http://www.karate.ch)



Member of European and  
World Karate Federation

Hotel Delegation  
Hôtel délégation

Hotel Tivoli Oriente\*\*\*\*  
Av. D. João II - Parcela 1.14 Lote 3  
Parque das Nações  
1990-083 Lisboa, Portugal  
Tel: (+351) 21 891 51 00  
Fax: (+351) 21 891 53 45  
[www.tivolihotels.com](http://www.tivolihotels.com)

Hotel Kommission EKF  
Hôtel commission EKF

Dominique Sigillò:  
Hotel Olissippo Oriente\*\*\*\* (Headquarter)  
Av. D. João II, Lote 1.03.2.2  
1990-083 Lisboa  
Tel: (+351) 21 892 91 00  
Fax : (+351) 21 892 91 19  
[www.olissipohotels.com](http://www.olissipohotels.com)

Distanz  
Distance

Hotels → Sporthalle 0.5 km  
Hôtels → salle de sports 0.5 km

Athleten nicht vergessen  
Athlètes n'oubliez pas

Trainingsanzug und Karateausrüstung  
Training et équipement de Karaté

**Achtung:** nur Schutzausrüstung „WKF approved 2012 – 2015“ erlaubt!  
Kumite U16 Cadet: Gesichtsmaske, Körperschutz obligatorisch!

**Attention:** seulement protection „WKF approved 2012-2015“ permis!  
Kumité U16 Cadet: masque de visage, protection du corps obligatoire!

Reisetenue Athleten  
Tenue de voyage athlètes

Individuelle Bekleidung  
Vêtements individuel

Währung  
Monnaie

Euro / 1 Euro = 1.24 CHF

Temperatur  
Temperature

15° Celsius Tag/jour  
8° Celsius Nacht/nuit

Weitere Informationen  
Plusieurs informations

<http://euro2014.fnkp.pt>

Fragen  
Questions

Zentralsekretariat SKF / secrétariat central SKF  
Marianne Furrer, Tel. 041 440 96 82, Email [skf@karate.ch](mailto:skf@karate.ch)





## Zentrale Dienste

Udelbodenstrasse 73 • CH-6014 Luzern  
Tel. G. +41 41 440 69 82 • Fax +41 41 440 69 84  
skf@karate.ch • www.karate.ch



Member of European and  
World Karate Federation

## Reiseorganisation / Organisation du voyage de la délégation

Das Flugticket mit definitivem Programm wird zugestellt durch HOTELPLAN.  
Le ticket de vol avec programme final sera envoyé par HOTELPLAN.

### Mark Lyner

Abreise von Zürich Sa 01.02.2014	Zürich – Lissabon 12h00 – 13h45 mit Swiss LX 2084 Transport zum Hotel <u>nicht</u> gebucht, selber organisieren
Rückflug nach Zürich Mo 10.02.2014	Lissabon – Zürich 14h25 – 18h10 mit Swiss LX 2085 Transport zum Flughafen mit Team organisiert durch Veranstalter

### Leo Chin, Kristin Buchbinder

Abreise von Zürich Mi 05.02.2014	Zürich – Lissabon 18h00 – 19h50 mit TAP-Air Portugal TP 0927 Transport zum Hotel organisiert durch Veranstalter
Rückflug nach Zürich Mo 10.02.2014	Lissabon – Zürich 07h05 – 10h50 mit TAP-Air Portugal TP 0922 Transport zum Flughafen organisiert durch Veranstalter

### Iliana Bartolotta, Marion Franzosi, Gaétan Délétroz

Départ de Genève 05.02.2013	Départ mercredi 05.02.2014 Genève – Zurich 10h10 – 11h05 avec Swiss LX 2807 Zurich – Lisbonne 12h00 – 13h45 avec Swiss LX 2084 Transport à l'hôtel avec la délégation organisé par l'organisateur
Retour à Genève 10.02.2013	Retour lundi 10.02.2014 Lisbonne – Zurich 14h25 – 18h10 avec Swiss LX 2085 Zurich – Genève 20h40 – 21h30 avec Swiss LX 2816 Transport à l'aéroport avec la délégation organisé par l'organisateur

## Restliche Delegation / délégation restant

Abreise von Zürich Mi 05.02.2014	Zurich – Lissabon 12h00 – 13h45 mit Swiss LX 2084 10h00h Einfeldungszeit am Flughafen Zürich Check-In 1, Schalter 1 (im Reiseprogramm vermerkt) Gruppen-Check-in von der Swiss. Transport zum Hotel mit Team organisiert durch Veranstalter
Rückflug nach Zürich Mo 10.02.2014	Lissabon – Zürich 14h25 – 18h10 avec Swiss LX 2085 Transport zum Flughafen mit Team organisiert durch Veranstalter





## Zentrale Dienste

Udelbodenstrasse 73 • CH-6014 Luzern  
Tel. G. +41 41 440 69 82 • Fax +41 41 440 69 84  
skf@karate.ch • www.karate.ch



Member of European and  
World Karate Federation

### Bestimmung für Athleten und Athletinnen

Die Athleten und Athletinnen werden angewiesen, während der gesamten Dauer der Europameisterschaften sämtliche vom Ausrüster zur Verfügung gestellten Materialien zu nutzen.

Namentlich:

- Trainer (Hose und Jacke)
- T-Shirt
- Reise- und sonstige Sport-Taschen
- Karate-Gi

Bei Verwendung von Konkurrenzprodukten (u.a. Adidas) kann den Athleten 50 % der anfallenden Kosten für das internationale Turnier als Penalty in Rechnung gestellt werden. Über den Prozentsatz entscheidet der Delegationsleiter pro Vorfall.

Bei fehlender Ausrüstung oder Ersatzbedarf vor Ort kann mit schriftlicher (SMS, Email, Papier) Genehmigung des Delegationsleiters ein neutrales Produkt verwendet werden (z.B. Noname-Artikel).

Normale weiße, schwarze oder sonstig neutrale T-Shirts sind selbstverständlich von dieser Regelung ausgeschlossen.

**Mit der Teilnahme an den Europameisterschaften stimmen die Athleten dieser Bestimmung zu.**

### Disposition pour des athlètes

Pendant toute la durée des Championnats d'Europe, les athlètes doivent utiliser tout le matériel à la disposition du sponsor.

Spécialement:

- survêtements (pantalon et blouson)
- t-shirt
- sacs de sport de voyage et autres
- karaté-gi

En cas d'utilisation des produits de la concurrence (entre autres adidas) 50 % des frais pour le tournoi international peuvent être facturés comme „penalty“. Le chef de la délégation décide par incident du pourcentage.

En cas d'équipement manquant ou de besoin de remplacement sur place, on peut utiliser un produit neutre (par exemple un article «no-name») avec la permission écrite (sms, email, papier) du chef de la délégation.

Des t-shirts blanc normales, noirs ou autres t-shirts neutres sont naturellement exclus de ce règlement.

**Avec la participation aux Championnats d'Europe les athlètes sont d'accord avec cette disposition.**

